

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



24. Jahrgang

Samstag, den 04. Februar 2023

Woche 5 / Nummer 3

Errichtung einer Behelfsbrücke über die Swist an der Quellenstraße



Behelfsbrücke über die Swist an der Quellenstraße

Fortsetzung auf Seite 2

Heinz Kalenborn

UNFALL? DANN SCHNELL ZU UNS!

*Wir übernehmen die komplette Versicherungsabwicklung
und stellen Ihnen einen Leihwagen, damit Sie auch im
Schadensfall mobil bleiben.*

- SEIT ÜBER 57 JAHREN SPEZIALIST FÜR DIE MODERNE UNFALLINSTANDSETZUNG.
- PARTNERWERKSTATT FÜHRENDER VERSICHERUNGEN

Vertrauen ist nicht programmierbar,
Vertrauen muss man sich verdienen!
Unsere Kunden wählten uns:



Heinz Kalenborn GmbH
Am Berg 2
53913 Swisttal-Straßfeld
Telefon 02251-51 53 5

Bericht zur Titelseite

Heimerzheim. Die Fußgängerbrücke im Bereich der Quellenstraße wurde durch die Flutkatastrophe im Juli 2021 zerstört. Die Brücke war eine wichtige Verbindung für die Bürgerinnen und Bürger des nördlichen Teils von Heimerzheim zu den Lebensmittelmärkten. Ein Neubau ist erst im Zuge des Wiederaufbauplans möglich und bedarf zudem einer entsprechenden Planung sowie einer Genehmigung der zuständigen Behörden. Der Planungs- und Verkehrsausschuss hat daher in seiner Sitzung am 02.02.2022 beschlossen, dass als Zwischenlösung ein behelfsmäßiger Fußgängerüberweg über die Swist errichtet werden soll. Daraufhin wurde das Technische Hilfswerk (THW) kontaktiert und um Unterstützung gebeten. Das THW teilte nach zwei Ortsterminen und eingehender Prüfung der Situation Anfang April mit, dass der Aufbau einer Behelfsbrücke auf Ersuchen der Gemeinde Swisttal möglich ist. Die Brücke wiederum

wird durch die Autobahn GmbH des Bundes zur Verfügung gestellt. Die Autobahn GmbH konnte nach vorgenommener Prüfung die positive Rückmeldung geben, dass eine passende Bailey-Brücke vorhanden ist. Diese lagerte in der Nähe von Delmenhorst und musste dort durch eine Spedition abgeholt werden. Vor Weihnachten überbrachte das THW dem mit dem Wiederaufbau der kommunalen Infrastruktur beauftragten Projektmanagement. Der Aufbau der Behelfsbrücke über die Swist im Bereich Quellenstraße ist für den 21. und 22.01.2023 vorgesehen. An diesem wichtigen Projekt sind aufgrund des Arbeitsumfangs und der zur Verfügung stehenden Zeitspanne gleich mehrere Ortsverbände des THW beteiligt. Es handelt sich dabei um die Ortsverbände Mönchengladbach, Bornheim, Leverkusen, Bergisch-Gladbach, Siegburg und Bad Honnef.

Neben der Bearbeitung und Erledigung der logistischen und rechtlichen Anforderungen durch das Projektmanagement, in Abstimmung mit dem THW, war durch das THW die umfangreiche Personalplanung und Verfügbarkeit der ehrenamtlich tätigen Fachkräfte zu koordinieren. Bereits beim Spatenstich zu den Tiefbauarbeiten für die Behelfsbrücke zeigte sich die große Freude der Bürgerinnen und Bürger. Durch die Behelfsbrücke wird die Verbindung des nördlichen Bereichs von Heimerzheim, insbesondere zu den Kindergärten sowie zu den bisherigen und den neu errichteten Einzelhandelsgeschäften wiederhergestellt. „Ich danke dem THW, dem Projektmanagement, der Autobahn GmbH, den Genehmigungsbehörden sowie den weiteren beteiligten Firmen und Planern für ihren Einsatz zur Schaffung eines weiteren Stücks Normalität“, sagte Beigeordneter Tobias Weingartz.

Für die Freigabe der provisorischen Brücke bedarf es noch einiger Restarbeiten, so müssen noch so genannte „Anrampungen“ geschaffen werden, wie Diplom-Ingenieur Jörg Timmermann vom PBS Planungsbüro Schumacher GmbH/C&E Consulting Engineering GmbH, welches den Wiederaufbau koordiniert, berichtete. Die Restarbeiten werden von dem Unternehmen durchgeführt, das auch die Fundamente gegossen hat. Der Oberbau der sogenannten „Baileybrücke“, die aus fertigen Einzelteilen besteht, wurde vom THW montiert und anschließend im Vorschubverfahren an ihre Endposition gebracht. Da die Bauteile zwar einzeln beweglich sind, jedoch zusammen ein Gesamtgewicht von 16,5 Tonnen aufweisen und der Einsatz eines Kranes auf Grund der Platzverhältnisse nicht möglich war, wurden die ehrenamtlichen Kräfte des Technischen Hilfswerkes aus mehreren umliegenden Kreisen zum Aufbau herangezogen.

Jagdgenossenschaft Morenhoven

Hiermit lade ich zur Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Morenhoven am Donnerstag, 23.02.2023 um 19.00 Uhr Rathaus Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal (Ratssaal) ein.
An dieser öffentlichen Versammlung können alle Eigentümer von bejagdbarem Grundbesitz im Genossenschaftsbezirk Morenhoven II teilnehmen oder sich gemäß § 7

der Satzung der Jagdgenossenschaft unter Vorlage einer Vollmacht vertreten lassen. Die Vollmacht ist dem Vorsitzenden vor Beginn der Versammlung vorzulegen.
Tagesordnung:
TOP 1: Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Versammlung, der Beschlussfähigkeit und Anerkennung der Tagesordnung

TOP 2: Bekanntgabe und Billigung der Niederschrift über die Jagdgenossenschaftsversammlung vom 15.04.2017
TOP 3: Vorlage und Bekanntgabe der Kassenberichte 2017-2021
TOP 4: Kassenprüfungsbericht
TOP 5: Entlastung des Vorstandes
TOP 6: Entlastung des Kassen- und Geschäftsführers
TOP 7: Neuwahl Jagdvorstandes und Geschäftsführers

TOP 8: Neuwahl von zwei Kassenprüfern für die Jagdjahre 2022-2025
TOP 9: Bekanntgabe und Genehmigung der Haushaltspläne 2022-2025
TOP 10: Verschiedenes
Swisttal, 04.01.2023
Petra Kalkbrenner (Bürgermeisterin)
Notvorstand

Öffnungszeiten Rathaus Gemeinde Swisttal an den Karnevalstagen

Für die Gemeindeverwaltung der Gemeinde Swisttal gelten an den Karnevalstagen geänderte Öffnungszeiten. Am Donnerstag, den

16.02.2023 (Weiberfastnacht) sind die Dienststellen des Rathauses ab 09:30 Uhr für den Publikumsverkehr geschlossen. Am Rosen-

montag, den 20.02.2023 bleibt das Rathaus geschlossen. Am Freitag, den 17.02. ist das Rathaus von 08:00 - 12:00 Uhr geöffnet. Ab

Veilchendienstag, den 21.02.2023 stehen alle Dienststellen wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Wahl der Schöffen und Jugendschöffen

Im ersten Halbjahr 2023 werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtsperiode vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2028

gewählt. Gesucht werden Frauen und Männer, die in der Gemeinde Swisttal wohnen und Interesse haben, am Amtsgericht Euskirchen

(gemeinsames Schöffengericht Euskirchen und Rheinbach) und am Landgericht Bonn als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in

Strafsachen teilzunehmen. Der Rat und der Jugendhilfeausschuss des Rhein-Sieg-Kreises stellen alle fünf Jahren Vorschlagslisten

auf, mit denen sie dem Schöffenausschuss beim Amtsgericht geeignete Personen zur Wahl in das Schöffenamtsamt vorschlagen. In die vom Rat beschlossene Vorschlagsliste sind mindestens doppelt so viele Personen aufzunehmen, wie nach den Vorgaben des zuständigen Gerichtspräsidenten benötigt werden. Aus diesen Vorschlägen wählt der Schöffenausschuss beim Amtsgericht in der zweiten Jahreshälfte 2023 die Haupt- und Ersatzschöffen.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Gemeinde wohnen und am 1.1.2024 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von öffentlichen Ämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden.

Schöffen sollten über soziale Kompetenz verfügen, d. h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d. h.

die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe mitbringen muss, kann aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement resultieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde. Schöffen in Jugendstrafsachen sollten erzieherisch befähigt und in der Jugendberufshilfe erfahren sein.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und - wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes - gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich. Schöffen müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden. Wer zum Richten über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff durch das Urteil in das Leben anderer Menschen. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch

in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat.

Schöffen sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. Gegen beide Schöffen kann niemand verurteilt werden. Jedes Urteil - gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch - haben die Schöffen daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffenamtsamt nicht anstreben.

In der Beratung mit den Berufsrichtern müssen Schöffen ihren Urteilsvorschlag standhaft vertreten können, ohne besserwisserisch zu sein, und sich von besseren Argumenten überzeugen lassen, ohne opportunistisch zu sein. Ihnen steht in der Hauptverhandlung das Fragerecht zu. Sie müssen sich verständlich ausdrücken, auf den Angeklagten wie andere Prozessbeteiligte eingehen können und an der Beratung argumentativ teilnehmen. Ihnen wird daher Kommunikations- und Dialogfähigkeit abverlangt.

Schriftliche Bewerbungen für das Amt eines Erwachsenenschöffen (allgemeine Strafsachen gegen

Erwachsene) richten Sie bitte bis zum **31. März 2023** an die Bürgermeisterin der Gemeinde Swisttal - Fachbereich I/1 -

- Michaela Dauer
(Tel.: 02255/309110, E-Mail: michaela.dauer@swisttal.de), oder an

- Birgit Mertes
(Tel.: 02255/309141, E-Mail: birgit.mertes@swisttal.de), Rathausstr. 115, 53913 Swisttal.

Bewerbungsformulare können dort angefordert oder ab dem 06. Februar 2023 von der Internetseite der Gemeinde Swisttal unter www.swisttal.de heruntergeladen werden.

Schriftliche Bewerbungen für das Amt eines Jugendschöffen (Jugendstrafsachen) richten Sie bitte bis zum **31. März 2023** unmittelbar an den Rhein-Sieg-Kreis, Der Landrat, Kreisjugendamt, Birgit Wennmacher (Tel.: 02241/133211, E-Mail: birgit.wennmacher@rhein-sieg-kreis.de), Kaiser-Wilhelm-Platz 1, 53721 Siegburg.

Die Bewerbungen können auch an die oben genannten Ansprechpartner der Gemeinde Swisttal für die Wahl der Erwachsenenschöffen gesandt werden.

Bewerbungsformulare können dort angefordert oder von der Internetseite des Rhein-Sieg-Kreises unter

www.rhein-sieg-kreis.de heruntergeladen werden.

Ebenso stehen diese auf der Internetseite der Gemeinde Swisttal www.swisttal.de zum Herunterladen bereit.

Wohngeldreform

Wohnraum ist gerade für Familien oft knapp und teuer. Deshalb gibt es schon seit mehr als 40 Jahren Wohngeld, das einkommensschwachen Bürgerinnen und Bürgern bei der Finanzierung Wohngeld ihrer Wohnkosten helfen kann. Das Wohngeld wird als Mietzuschuss (für Mieter) und Lastenzuschuss (für selbstnutzende Eigentümer) gewährt.

Wohngeldreform zum 01.01.2023

Die Wohngeldreform zum 01.01.2023 ist Teil des Entlastungspakets der Bundesregierung. Haushalte mit einem geringen Einkommen sollen mit Blick auf die steigenden

Wohnkosten und Energiekosten stärker entlastet werden.

Der Wohngeldanspruch richtet sich nach der Anzahl der zu berücksichtigenden Haushaltsmitglieder, der zu berücksichtigenden Miete oder Belastung sowie dem Gesamteinkommen der Haushaltsmitglieder.

Mit der Reform wird die Bruttokaltmiete als Bemessungsgrundlage für das Wohngeld um eine Heizkostenkomponente sowie eine Klimakomponente ergänzt. Zusammen mit einer Anpassung der allgemeinen Wohngeldformel führt dies dazu, dass einerseits der Kreis der Anspruchsberechtigten erweitert wird und andererseits auch

das Wohngeld spürbar ansteigt.

Wichtig: Die Einkommensgrenze wird für jeden Antragsteller individuell berechnet. Neben den allgemeinen Voraussetzungen wie Miete oder Belastung, Haushaltsgröße und Gesamteinkommen spielen auch persönliche Belastungen wie Werbungskosten oder eine Schwerbehinderung eine Rolle. Bezieher von Sozialleistungen wie beispielsweise das neue Bürgergeld (früher: „Hartz IV“) oder Grundsicherung erhalten dagegen kein Wohngeld. Hier fließen die Mietkosten in die Bedarfsberechnung ein.

Wohngeld muss schriftlich beantragt werden.

Antragsvordrucke erhalten Sie bei der Wohngeldstelle der Gemeinde Swisttal.

Weitere Hinweise zum neuen Wohngeldrecht finden Sie auch hier:

www.bmwsb.bund.de

Wichtig:

Die Bundesregierung rechnet aufgrund der Reform mit einer Verdreifachung der Anspruchsberechtigten. Zudem müssen die Wohngeldprogramme noch auf die neue Rechtslage umgestellt werden. Hierauf hat die Gemeinde Swisttal keinen Einfluss, da es sich um ein landesweit einheitliches Wohngeldprogramm handelt.

Aufgrund der erwarteten Steigerung der Antragszahlen wird es also besonders in den ersten Monaten zu einer erheblichen Verlängerung bei den Bearbeitungszeiten kommen.

Informationen zum Heizkostenzuschuss II:

Mit einem zweiten Heizkostenzuschuss entlastet die Bundesregierung Wohngeldempfänger, die in mindestens einem der Monate September bis Dezember 2022 Wohngeld bezogen haben. Die Auszahlung ist für Januar 2023 geplant.

Der einmalige Zuschuss beträgt - nach Personenzahl gestaffelt- bei einem Ein-Personen-Haushalt 415 Euro, bei einem Zwei-Personen-Haushalt 540 Euro, sowie 100 Euro für jede weitere Person.

Sofern Wohngeld im genannten Zeitraum bezogen wird, ist nichts weiter zu veranlassen. Der Heizkostenzuschuss wird automatisch ausbezahlt. **Ein gesonderter Antrag ist nicht erforderlich.**

Das Wohngeld dient der Sicherung angemessenen und familiengerechten Wohnens. Es wird als Zuschuss zur Miete (Mietzuschuss) oder für Besitzerinnen und

Besitzer von Wohneigentum (Latzenzuschuss) geleistet.

Bürgerinnen und Bürger, die kein ausreichendes Einkommen zur Verfügung haben, um die Kosten für das Wohnen bezahlen zu können, können einen Antrag auf Wohngeld stellen. Auch Rentnerinnen und Rentner sowie Bewohnerinnen und Bewohner von Alten- oder Pflegeheimen können Wohngeld beantragen, ebenso wie Studierende, die keinen Anspruch auf BAföG haben oder dieses als Vollkredit erhalten, und Bezieherinnen und Bezieher von Arbeitslosengeld I und Kurzarbeitergeld.

Bürgerinnen und Bürger, deren Einkommen über einer festgelegten Einkommensgrenze liegt, haben keinen Anspruch auf Wohngeld.

Ebenso erhalten Bezieher von Transferleistungen kein Wohngeld. Hierzu zählen z.B. das zukünftige Bürgergeld (bisher noch „Hartz IV“), Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung, Grundleistungen nach dem Asylbewerbergesetz oder Ausbildungsförderungshilfen (Schüler-BAföG, BAföG oder Berufsausbildungshilfe).

Ihre Wohnkosten werden im Rahmen der Leistungsgewährung berücksichtigt.

Dauerhafter Heizkostenzuschuss:

Um die steigenden Energiekosten zu kompensieren, wird ein dauerhafter Heizkostenschuss eingeführt. Es handelt sich hierbei um einen Pauschalbetrag, er ist gestaffelt nach der Anzahl der Haushaltsmitglieder und wird der zu berücksichtigenden Miete hinzugerechnet.

Folgende Monatspauschalen sind festgelegt:

für eine Einzelperson: 96,00 €
für zwei Haushaltsmitglieder: 124,00 €
für drei Haushaltsmitglieder: 148,00 €
für vier Haushaltsmitglieder: 172,00 €
für fünf Haushaltsmitglieder: 196,00 €
Mehrbetrag für jede weitere Person: 24,00 €

Wichtig: Die tatsächlichen Kosten für die Heizung bzw. Warmwasser spielen keine Rolle, es wird ausschließlich die Pauschale angerechnet.

Einführung einer Klimakomponente:

Mit der Einführung einer Klimakomponente erfolgt ein weiterer pauschaler Zuschlag auf die Höchstbeträge der zu berücksichtigenden Miete oder Belastung. Mit dieser Pauschale sollen mögliche Mieterhöhungen, die auf Grund von energetischen Maßnahmen erfolgen können, aufgefangen werden.

Anpassung Wohngeldformel:

Durch die Anpassung der allgemeinen Wohngeldformel haben zukünftig auch Personen, die bisher mit ihrem Einkommen oberhalb der Einkommensgrenze lagen, Anspruch auf Wohngeld. Die Einkommensgrenze wird für jeden Antragsteller individuell berechnet, neben den allgemeinen Voraussetzungen wie Miete oder Belastung, Haushaltsgröße und Gesamteinkommen spielen auch persönliche Belastungen wie Werbungskosten oder eine Schwerbehinderung eine Rolle.

Aktuell kann nicht abgeschätzt werden, bis zu welcher Einkommensgrenze ein Anspruch auf Wohngeld in Betracht kommt, die dazu notwendigen Anpassungen des Wohngeldprogramms stehen noch aus.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

Gemeinsam Spass haben mit der KG Mat Mött Miel

Veranstaltungen

Nach der coronabedingten Spaßpause für alle, freut sich der Vorstand der KG MMM für die Session 2022/2023 wieder aktiv sein zu können. Da das „Hauptquartier“, das Dorfhaus Miel, durch den Hochwasserschaden noch für eine Weile ausfällt, gibt es allerdings einige Änderung im sonst üblichen Ablauf. Am 28. Januar fand die Sitzung im Dorfsaal in Dünstekoven statt. Der Vorstand dankt der KG Freundschaftsbund Dünstekoven sehr herzlich, dass dies möglich gemacht wurde. Am Sonntag, 5. Februar, feiert MMM gemeinsam mit der KG Buschhoven im Pfarrheim in Buschhoven das Kinderfest. Beginn 15 Uhr, Einlass 14.30 Uhr.

Clown Dominik ist natürlich mit dabei und es wird gespielt und getanzt. Für Kinder ist der Eintritt frei, Erwachsene zahlen 5 Euro. Am Weibertag, 16. Februar, beginnt um 15.30 Uhr die Veranstaltung des Damenkomitees mit den Mieler Mädchen. Dieses Jahr nicht nur zu einer anderen Uhrzeit, sondern auch in neuer Aufmachung. Auch den Damen fehlt das Mieler Dorfhaus als Veranstaltungsort und deswegen sind wir sehr froh, dass uns das Schloss Miel mit dem Restaurant Graf Belderbusch geeignete Räumlichkeiten und Rahmenbedingungen bietet. Die Veranstaltungen findet entgegen der ersten Ankündigung auf der über-

dachten und geheizten Terrasse vom Restaurant Graf Belderbusch statt. Der Zugang zu den Toiletten erfolgt barrierefrei und im Trockenen. Nach Kaffee und Kuchen, im Eintrittspreis von 7 Euro enthalten, wird es bis zum Abend in lockerer Abfolge Musik zum Mitsingen und Sketche geben. Am Samstag, 18. Februar, wollen wir mit dem Zug alle Jcken auf die Straße locken. Die Aufstellung ist in der Weiherstraße, von dort startet der Zug um 15.11 Uhr. Der Zug bewegt sich über die Rheinbacher Straße Richtung Niederdrees, biegt in die Maigasse ab, bis zum Kirchfeld. Das Kirchfeld entlang zur Bonner Str. (B56), über die es

wieder Richtung Weiherstraße geht, wo sich der Zug auflöst. Achtet während des Zuges auf die weiße APE: Dort gibt es Siedewürstchen und einen kleinen Getränkevorrat zu erwerben. Standort 1 ist an der Feuerwehr, bis der Zug dort vorbei gezogen ist. Standort 2 ist im Kirchfeld vor der Garage von Nr. 40. Im Anschluss klingt der Tag mit der After-ZochParty am Schloss aus. Der Eintritt hierzu ist frei. Die KG freut sich sehr, dass dieses Jahr neue Teilnehmer den Zug bereichern werden. Kartenbestellungen für Weibertag sind noch möglich: vorstand@mmm1952.de oder 02226/159805 (AB) oder WhatsApp: 0176 32070002.

Karnevalssitzung in Straßfeld

SG Ollheim-Straßfeld informiert

Zur traditionellen Karnevalssitzung laden die Handballer der SG Ollheim-Straßfeld am Freitag, 10. Februar, ab 19.45 Uhr ins buntgeschmückte Dorfhaus in Straßfeld ein. Einlass ist bereits um 19 Uhr. Wie in den Vorjahren auch haben

die Handballer wieder ein stimmungsvolles Programm zusammengestellt. Mit dabei sind die Musikgruppen El Dorado, die Runtreiber und Vedel vor 12 sowie der Redner Jäck im Rähn. Als weiteren Höhepunkt erwartet die SGO das Kinder-

dreigestirn Jungfrau Cosima, Prinzessin Madeleine und Bäuerin Lucy sowie die Gardetanzgruppen der KG Olleme Bubbelsbröder sowie viele befreundete Prinzenpaare. Weitere Informationen und Bestellungen bei Hubert Lanzerath

unter 0179-2909670.

Die SG Ollheim-Straßfeld würde sich freuen, Sie im schön geschmückten Dorfhaus in Straßfeld begrüßen zu dürfen!

Eure SG Ollheim-Straßfeld, ...wo Handball und Karneval lebt!

„Genuss bis zum Schluss“

Ein Frühstück mit Informationen zu Themen, die am Ende des Lebens hilfreich sein können

Die Ökumenische Hospizgruppe e.V. möchte Interessierten am Donnerstag, 9. Februar, ein informatives Frühstück von 9 bis 11 Uhr in Rheinbach anbieten.

Thema dieses Frühstücks wird die Patientenverfügung sein. Eine Anmeldung für dieses entgeltfreie Angebot ist zur Vorbereitung bis zum 7. Februar erforderlich.

derlich und möglich über kontakt@hospiz-voreifel.de oder 02226/900 433.

Das Angebot ist besonders geeignet für Menschen, die sich

über die vielen Facetten der Hospizarbeit informieren möchten. Weitere Termine und Informationen zum Verein finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

17. Februar, 10 Uhr in die Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim

Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu kommen, die ebenfalls um einen geliebten Menschen trauern. Die Zuhörer, versuchen zu verstehen und die Tränen aushalten können.

Erfahrene Trauerbegleiter*Innen unterstützen Sie, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben. Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ein tagesaktueller Coronatest kann zuhause aber auch vor Ort durchgeführt werden.

Das nächste Treffen findet am Freitag, **17. Februar**, 10 Uhr in die **Maria-Magdalena-Kirche**,

Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt. Weitere Informationen und Termine finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

Treffen für Trauernde in Swisttal-Heimerzheim

Der Verlust eines geliebten Menschen ist eine schwere Erschütterung im Leben eines jeden Betroffenen. Die Umgebung geht für Trauernde oft viel zu schnell zur Tagesordnung über. Es ist jedoch wichtig einen Ort zu haben, an dem man seiner Trauer Ausdruck verleihen kann, wo das zum Thema gemacht werden kann, was einen gerade bewegt und wo Tränen, aber auch Freude ihren Platz haben. Die Ökumenische Hospizgruppe e.V. bietet

Trauernden eine geschlossene Gruppe an einem ruhigen Ort, um mit einer geschulten Trauerbegleiterin und anderen betroffenen Menschen den Weg durch die schwere Zeit der Trauer zu finden. Das nächste Treffen findet am Samstag, 11. Februar, statt. Für diese Gruppe ist eine Anmeldung erforderlich: 02226/900 433 und kontakt@hospiz-voreifel.de. Weitere Informationen finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

WINTERPREIS-MARKISEN

Kluger Köpfe kaufen genau jetzt!

Familienbetrieb seit 1949

FRANZ AACHEN

Zeile und Planen GmbH

SPAREN Sie mit unseren WINTERPREISEN!

Anrufen & Termin vereinbaren

0228-466989

Röhlfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr



Wir suchen ab sofort Verstärkung:

Friseur (m/w/d)

für Vollzeit, Teilzeit oder als Aushilfe.

Nettes Team und tolle Arbeitsatmosphäre.

Interesse geweckt?

Dann bewirb dich jetzt bei uns!

Odinstr. 2a • 53913 Odendorf • Tel 0177-8795605

Französische Schüler freuen sich auf deutsche Gasteltern

Kurzunterbringen im Zeitraum April/Mai - Französischkenntnisse nicht unbedingt notwendig

Rhein-Sieg-Kreis. „Endlich. Nach drei Jahren Corona-Zwangspause kann der deutsch-französische Schüleraustausch wieder in gewohnten Bahnen stattfinden. Die französischen Jugendlichen freuen sich riesig auf Deutschland und darauf, ihre Deutschkenntnisse ausbauen zu können“, weiß Bianca Löw. „Aber das geht nur, wenn sich genügend Gasteltern in Alfter, Bornheim und Swisttal melden, die bereit sind, für ein paar Tage einen oder mehrere Austauschschüler aufzunehmen. Ich bin zuversichtlich, dass sich hier im Vorgebirge genügend Familien finden, die so ihren Beitrag zur Förderung der Völkerverständigung und des Europagedankens leisten möchten. Das scheint mir gerade in heutigen Zeiten wichtiger denn je.“

Bianca Löw widmet sich seit vielen Jahren der Vermittlung von französischen Gastschülern, die nicht im Rahmen einer Schulpartnerschaft zu uns kommen können. „Viele Eltern, auch solche, die zuerst skeptisch waren, berichten mir, wie beglückend und



Gastschüler und ihre begleitenden Lehrer freuen sich mit ihren Gasteltern über eine erlebnisreiche gemeinsame Zeit.

bereichernd die gemeinsamen Tage auch für unsere Familien waren. Und viele erklärten sich bereit, auch weiterhin einen solchen Austausch möglich zu machen.“ Da das Programm sukzessive umfangreicher wird und auch Ersatz für bisherige Gastfamilien

notwendig wird, ist Bianca Löw ständig auf der Suche nach neuen Gastfamilien. Gerade jetzt, wo von Mitte März bis Mitte Mai die Hauptsaison ansteht, Die Betreuung der Schüler liegt tagsüber bei den begleitenden Lehrern. Die jungen Franzosen im Alter von 12 bis 16 möchten gern Einblicke erhalten, wie es sich in Deutschland lebt und welche Gemeinsamkeiten und Unterschiede es zwischen beiden Ländern und Kulturen gibt. Sie lernen seit Jahren Deutsch, sind Französischkenntnisse bei den Gasteltern keine zwingende Voraussetzung. Es ist wichtig, dass die Gasteltern die Schüler morgens zum Sammeltreffpunkt bringen mit dem PKW, zu Fuß oder per Bus, sie begleiten und sie dann abends

wieder an derselben Stelle abholen. Die französischen Schüler dürfen nicht alleine die öffentlichen Verkehrsmittel nutzen, da sie sich nicht auskennen und auch kein Schülerticket haben. Die Uhrzeiten zum Bringen am Morgen variieren zwischen 8.00 und 9.00 Uhr und abends ab circa 18.00 bis 19.00 Uhr. Die Treffpunkte werden in Bornheim, Swisttal und Alfter sein.

Terminaten im Überblick:
5.-7. April (2 Nächte); 11.-14. April (3 Nächte); 9.-12. Mai (3 Nächte); 22.-25. Mai 2023 (3 Nächte). Nähere Einzelheiten zu den Terminen und Anmeldungen: Bianca Löw, Telefon 02208/758326 oder 0177/9822256, bianca.loew@netcologne.de (WDK)

Gastfamilien in Bornheim / Alfter / Swisttal für April & Mai 2023 dringend gesucht!

Heuel - OSTERFERIEN	Mi. 05.04.23	Fr. 07.04.23	2 Nächte
College le Trion - OSTERFERIEN	Di. 11.04.23	Fr. 14.04.23	3 Nächte
Chalons en Champagne	Di. 09.05.23	Fr. 12.05.23	3 Nächte
College Rene Cassin	Mo. 22.05.23	Do. 25.05.23	3 Nächte

Im Namen mehrerer **französischer Schulen** suche ich in **Bornheim, Alfter sowie in Swisttal** dringend freundliche Gastfamilien, die Schüler im Alter zwischen 12 und 16 Jahren bei sich zu Hause aufnehmen könnten.

02208 / 75 83 26 • mobil: 0177/98 22 256 • E-Mail: bianca.loew@netcologne.de.

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

- ZEITUNG** Lokaler geht's nicht.
- DRUCK** Satz, Druck, Image.
- WEB** 24/7 online.
- FILM** Perfekter Drehmoment.



MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media



Weiberfastnacht in Odendorf

Alaaf, mir fiere Karneval!

Nach zwei Jahren Abstinenz dürfen wir wieder nach Herzenslust den Weibertag aufleben lassen. Das hat das Damenkomitee Rot-Weiß Odendorf-Essig 1950 e.V. in die Tat umgesetzt.

Es findet dieses Jahr noch keine Weibersitzung, sondern eine Karnevalsparty mit Live-Musik und einigen Highlights im Dorfsaal Odendorf und nicht wie geplant auf dem Parkplatz Hüffel-EDEKA, statt. Wegen Auflagen der Gemeinde und auch Wetter bedingt, haben wir unsere Party in den Dorfsaal verlegt. Zum 1. Mal gibt es eine Cocktail-Bar an Stelle von Kaffee und Kuchen, in der Hoffnung, euch mit leckeren Cocktails überraschen zu können. An der Theke gibt es Getränke wie bisher und für das leibliche Wohl ist mit einer hausgemachten Suppe auch gesorgt. Als Ersatz für den sonst

von uns am Weiberdonnerstag gesammelten Weg Zoll im Dorf, stellen wir dieses Mal eine pendendose auf. Die Veranstaltung dauert von 10 Uhr bis nachmittags 16 Uhr. Eintritt ist frei!

Um 11 Uhr ist Appell mit Ehrungen und Verleihung der Verdienstorden in Gold und Silber durch den Bund Deutscher Karneval. So ein Engagement über Jahre braucht jeder Verein und verdient der Anerkennung. Vielleicht hat der eine oder andere Lust, das Damenkomitee in Zukunft mitzugestalten. Wir würden uns über Verstärkung riesig freuen. Lasst uns zusammen ein paar schöne und feuchtfröhliche Stunden verbringen mit Öndörp un Essig Alaaf. Mir schenken üch och eh Blömsche, wenn ihr kott, euer Damenkomitee mit seiner Präsidentin Gerlinde Bois



„Für ein strahlendes Lächeln....“

Vereinbaren Sie einen ONLINE Termin unter
www.zahnarzt-heimerzheim.de



V. Hartschen-Brandl



M. Lehnerts-Peusquens

Zahnarztpraxis Dr. Vera Hartschen-Brandl
Mühlenberg 25 · 53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 02254 - 34 34

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 4. Februar

15 Uhr - Bu Beichte
 15 Uhr - Od Rosenkranz
 15.30 Uhr - Od Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten
 17 Uhr - Bu VAM (Blasiussegen)
 17 Uhr - Lu VAM (Blasiussegen)
 18 Uhr - Hei Beichte

Sonntag, 5. Februar -

5. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü Hl. Messe (Blasiussegen)
 9 Uhr - Str Hl. Messe (Blasiussegen)
 9.30 Uhr - Oll Hl. Messe (Blasiussegen)
 10.30 Uhr - Hei Hl. Messe (Blasiussegen)
 11 Uhr - Mo Hl. Messe (Blasiussegen)
 12 Uhr - Od Taufe

Dienstag, 7. Februar

7.55 Uhr - OdRosenkranz
 8.30 Uhr - OdHl. Messe (kfd)
 9 Uhr - MoHl. Messe

19 Uhr - StrHl. Messe

Mittwoch, 8. Februar

18.30 Uhr - HeiHl. Messe
 18.30 Uhr - LuHl. Messe

Donnerstag, 9. Februar

18 Uhr - OllHl. Messe

Freitag, 10. Februar

9 Uhr - BuHl. Messe
 17.25 Uhr - OdRosenkranz
 18 Uhr - OdHl. Messe

Samstag, 11. Februar

15 Uhr - BuBeichte
 15 Uhr - OdRosenkranz
 15.30 Uhr - OdBeichte u. Anbetung des Allerheiligsten
 17 Uhr - MoFamilienmesse zu Karneval mit Dreigestirn
 17 Uhr - OllVAM
 18 Uhr - HeiBeichte
 18.30 Uhr - MieVAM

Sonntag, 12. Februar -

6. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - DüHl. Messe
 9 Uhr - StrHl. Messe
 9.30 Uhr - LuHl. Messe

10 Uhr - OdHl. Messe (Karneval)

10.30 Uhr - HeiFamilienmesse (Karneval / mit Prinzenpaar)

11 Uhr - BuHl. Messe

12 Uhr - BuTaufe

18 Uhr - MoJugendmesse

Dienstag, 14. Februar - Valentinstag

7.55 Uhr - OdRosenkranz
 8.30 Uhr - OdHl. Messe
 9 Uhr - MoHl. Messe
 18 Uhr - OdAtempause am Abend
 19 Uhr - StrHl. Messe

Mittwoch, 15. Februar

18.30 Uhr - HeiHl. Messe
 18.30 Uhr - LuHl. Messe

Donnerstag, 16. Februar

18 Uhr - OllHl. Messe
 19 Uhr - OdTaizé-Andacht (Dietrich Bonhoeffer Haus)

Freitag, 17. Februar

9 Uhr - BuHl. Messe
 17.25 Uhr - OdRosenkranz
 18 Uhr - OdHl. Messe

Samstag, 18. Februar

13 Uhr - MoTrauung

15 Uhr - BuBeichte

15 Uhr - OdRosenkranz

15.30 Uhr - OdBeichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr - BuHl. Messe

17 Uhr - OllVAM

18 Uhr - HeiBeichte

18.30 Uhr - LuVAM

Sonntag, 19. Februar -

7. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - DüHl. Messe
 9 Uhr - StrHl. Messe
 10 Uhr - OdHl. Messe
 10.30 Uhr - HeiHl. Messe
 11 Uhr - MoHl. Messe
 Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius

Weltkrebstag: Vorsorgeuntersuchungen wieder wahrnehmen

HAUSTÜR-WINTERAKTION

Bis zum 15. April 2023 gibt es bei Metallbau Eichwald Haustüren und exklusives Zubehör unseres Partner-Lieferanten Inotherm zu einmaligen Konditionen!

5% RABATT...

...auf Haustüren von Inotherm für alle Haustür-Modelle aus den aktuellen Katalogen Exclusiv und Select.*

*Die Aktion gilt nicht für Modelle aus dem Katalog AKTION 24, Sonderformen und nach außen öffnende Paniktüren

über 45 Jahre Erfahrung!

Ingenieurbetrieb
Eichwald
 Metallbau

53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4
 www.metallbau-eichwald.de

✉ info@metallbau-eichwald.de
 ☎ **Telefon: 02241-3979 80**

SCHÜCO
 Partner

Rhein-Sieg-Kreis (hei). „Während der Corona-Pandemie sind die Vorsorgeuntersuchungen flächendeckend weniger wahrgenommen worden. Die versäumten Untersuchungen sollten auf jeden Fall nachgeholt werden“, darauf macht Dr. Rainer Meilicke, Leiter des Kreisgesundheitsamts, aufmerksam.

Anlass seines Apells ist der Weltkrebstag am 4. Februar, der unter dem Motto „Vorsorgelücken schließen“ steht. „Werden Tumore bereits in einem frühen Stadium erkannt, steigen die Heilungschancen für viele Krebsarten! Bei einigen Erkrankungen, wie zum Beispiel beim Darmkrebs, finden sich bei der Vorsorge schon Vorstufen von Krebs; mit der Entfernung von Gewebeveränderungen kann der Krebs verhindert werden, bevor er überhaupt entsteht“, erläutert Rainer Meilicke. „Nehmen Sie die Früherkennungs- und Vorsorgemaßnahmen

durch Ihren Haus-oder Facharzt wahr“, appelliert Meilicke. Laut der Deutschen Krebshilfe krebshilfe.de erkranken in Deutschland jährlich 510.000 Personen an Krebs. Vier Millionen Menschen leben mit der Krankheit. 40 Prozent der Erkrankungen könnten durch eine gesunde Lebensweise vermieden werden.

Auch die Kreisverwaltung investiert in Früherkennungsuntersuchungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. So wurden in 2022 kostenfreie Vorsorgemaßnahmen vor Brustkrebs sowie ein Hautscreening angeboten und von 164 Mitarbeitenden wahrgenommen. Informationen zur Vorsorge und Früherkennung gibt es beispielsweise im Internet, auf den Seiten des Deutschen Krebspräventionszentrums dkfz.de/de/nationales-krebspraeventionszentrum/weiterfuehren-de-informationen.html

Vereinsrecht - Kostenlose Online-Fortbildungen für Dorfvereine und Dorfgemeinschaften

Rhein-Sieg-Kreis (an). In Kooperation mit dem Rhein-Sieg-Kreis bietet der Oberbergische Kreis kostenlose Fortbildungen und Veranstaltungen zu verschiedenen Fragen und Themen des Dorflebens und der Arbeit im Dorfverein an. Dorfgemeinschaften, Dorf- und Heimatvereine erhalten hier wertvolle Unterstützung. Ziel ist es, das ehrenamtliche Engagement und die eigenständige Entwicklung in den Dörfern zu stärken.

Die kommenden beiden Online-Veranstaltungen finden am Mittwoch, 8. Februar, und Dienstag, 14. Februar, jeweils um 18 Uhr via Zoom statt.

Die Teilnehmenden haben die Gelegenheit auf rechtliche Fragen

einzugehen, die sich im Rahmen der Vereinsarbeit ergeben sowie Unklarheiten aufzulösen, die das ehrenamtliche Engagement erschweren können. Bei der Veranstaltung am Mittwoch, 8. Februar, geht es vor allem um die Optimierung und Gestaltungsmöglichkeiten der Vereinsatzung, damit der Vereinsvorstand haftungssicher arbeiten kann. Der Termin am Dienstag, 14. Februar, behandelt die Datenschutz-Grundverordnung, die besonders Vereine vor hohe Anforderungen stellt.

Referent bei beiden Fortbildungen ist Michael Röcken, Rechtsanwalt mit einer Spezialisierung auf das Vereinsrecht und das Verbandsrecht sowie Beratertätigkeiten zum

Thema Kleingartenrecht.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen für eine oder beide Ver-

anstaltungen bis Montag, 6. Februar, an stefan.nickel@obk.de oder unter 02261 88-6131.



Jugendfahrt nach Israel-Palästina und Jordanien



Kunstprojekt in Bethlehem (Foto: Gregor Schröder)

JugendInterKult e.V. bietet von Erasmus + besonders geförderten zweiseitigen Jugendaustausch (ca. 18-26 Jahre) in Israel-Palästina-Jordanien (30.9.-15.10., NRW-Oktoberferien) an mit tollem Programm und unschlagbarem Preis-Leistungs-Verhältnis. Bei Anmeldung bis 15.02. gibt es **160 € Frühbucherrabatt**.

Online-Anmeldung auf www.jugendinterkult.de, Infos bei G. Schröder (0163-6335535). Hierfür suchen wir auch noch **2 Begleitpersonen** (ca. 30 – 50 Jahre alt), die nach **9-tägiger Vorbereitungsfahrt Mitte März** + Fahrtteilnahme im Oktober diese Fahrten als Leitende ab 2024/25 vorbereiten und begleiten.

Voraussetzungen: gutes Englisch, Erfahrungen mit Heranwachsenden/Projekten, Kenntnisse über Nahostkonflikt/Weltreligionen. Bewerbungen möglichst bis **15.02.23** per E-Mail an: schroedergregor@aol.com

Anzeige

Jugendfahrt nach Israel-Jordanien Okt.23

Der Sankt Augustiner Verein JugendInterKult e.V. (JIK) organisiert von Erasmus+ besonders geförderte zweiseitige Jugendbegegnungen (ca. 18-26 Jahre) u.a. nach **Israel-Palästina-Jordanien (30.9. - 15.10.23) in den NRW-Oktoberferien mit tollem Programm und unschlagbarem Preis-Leistungs-Verhältnis (siehe ausführlichen Bericht von der Fahrt 22 auf der JIK-Webseite. Bei Anmeldung bis 15. Februar gibt es sogar noch einen Frühbucherrabatt**. Wegen der begrenzten TN-Zahl empfiehlt sich eine umgehende Anmeldung, um nicht auf die Warteliste gesetzt zu werden. **Online-Anmeldung** und nähere Infos auf der Webseite www.jugendinterkult.de und bei **Gregor Schröder (0163-6335535)**.

Hierfür suchen wir noch 2 Begleitpersonen, die nach Fahrtteilnahme im Oktober 23 und intensiver JIK-Schulung diese Fahrten auch als Leitende vorbereiten und begleiten möchten. Die Bewerber/-innen sollten ca. 30 bis 50 Jahre alt sein (mindestens eine Person weib-

lich), im Raum Bonn - Köln wohnen, gute Englischkenntnisse und pädagogische Erfahrung im Umgang mit Projekten und Heranwachsenden haben und schon etwas vertraut sein mit dem Nahostkonflikt. Als verantwortliche Leiter/-innen ab 2024 erhalten sie eine Aufwandsentschädigung.

Die Teilnahme an folgenden Fahrten / zweiseitigen Jugendbegegnungen ist dringend erwünscht:

1. Mitte März.23: ca. 9-tägige Vorbereitungsfahrt nach Israel-Palästina (4 TN), geringer Kostenbeitrag der TN
 2. Gegenbesuch aus Palästina: 10.-18.6.23 in Sankt Augustin (je ca. 15 TN aus Palästina + Deutschland)
 3. Fahrt nach Israel-Palästina-Jordanien: 30.9.-15.10. 2023, maximal 16 TN ab 18 Jahre
- Infos zur Vorbereitungsfahrt und Oktoberfahrt unter www.jugendinterkult.de (Berichte Jugendaustausch) Bewerbungen möglichst bis 15.02.23 per E-Mail an: schroedergregor@aol.com



Ballonfahrt im Wadi Rum

Veterinärinnen und Veterinäre des Rhein-Sieg-Kreises im Einsatz für den Tierschutz und die Seuchenbekämpfung

Jahresbericht

Rhein-Sieg-Kreis (hei). Der Tierschutz, die Überwachung internationaler Tiertransporte und die Seuchenbekämpfung waren in 2022 eine arbeitsreiche Herausforderung für die Veterinärinnen und Veterinäre der Abteilung Tiergesundheit des Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamtes des Rhein-Sieg-Kreises. „Dies war und ist immer noch der Corona-Zeit geschuldet“, erklärt Veterinärdirektorin Silvia Berger. „Viele haben sich in der Pandemie ein Haustier angeschafft, ohne sich vorher über Kosten und Aufwand zu informieren; das Bedürfnis nach einem Haustier hat illegalen Tierhändlern in die Karten gespielt“.

Kontrolle von Tierhaltungen

Konkret hatte dies zur Folge, dass aufgrund vorgeschriebener Regelkontrollen und aufgrund von Beschwerden aus der Bevölkerung in 2022 mehr als 510 private und

gewerbliche Tierhaltungen tierschutzrechtlich kontrolliert wurden. Teilweise wurden sie mehrfach kontrolliert, und es wurden erhebliche Verstöße gegen den Tierschutz festgestellt: 24 Hunde, 35 Katzen, 18 Wellensittiche und eine Wasserschildkröte wurden temporär oder dauerhaft in geeignete Pflege untergebracht. Hunde und Katzen, die über das Internet zu jung, ohne gültige Papiere und ohne ausreichenden Tollwutimpfschutz gekauft wurden, mussten ordnungsbehördlich über Wochen in eine Tollwut-Quarantäne. Diese konnte erst beendet werden nachdem die gesetzlichen Anforderungen erfüllt waren. „Auch uns Tierärztinnen und Tierärzten fällt es schwer, Welpen isolieren zu müssen und ihnen in der wichtigen Sozialisierungs- und Prägungsphase den Kontakt zu Tieren und Menschen zu verwehren. Die Verantwortung liegt jedoch beim Tierhalter.“



PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

WEITERE INFOS UNTER:
www.rautenberg.media/film/produktfotos

Tiere aus der Ukraine

153 Hunde, Katzen und ein Frettchen kamen 2022 offiziell mit ihren tierliebenden Halterinnen und Haltern aus der Ukraine in den Rhein-Sieg-Kreis. Da die Ukraine hinsichtlich des Tierseuchenrechts ein Drittland ist, mussten die Veterinärinnen und Veterinäre die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben überwachen. So musste das Tier gekennzeichnet sein, einen Impfpass mit gültiger Tollwutimpfung besitzen und zusätzlich der Tollwuttiter bestimmt werden. Dies erfolgte in Kooperation mit den praktizierenden Tierärzten. Bis zur „Freigabe“ mussten die Tiere in einer Heimquarantäne verbleiben.

Überwachung von Tiertransporten

Der Gesundheitsstatus von 15.900 Kälbern, 88 Rindern und 307 Pferden sowie ihre tierschutzgerechte Verladung wurden im Rahmen der Überwachung internationaler Tiertransporte kontrolliert. Für 81 Katzen und Hunde wurde eine sogenannte „Gesundheitsbescheinigung“ ausgestellt. Diese wird notwendig, wenn jemand mit dem Tier in ein Nicht-EU-Land verreisen oder ausreisen möchte.

Amerikanische Faulbrut und Geflügelpest

Tierseuchen hielten die Mitarbeitenden des Veterinäramtes 2022 das ganze Jahr „in Atem“: Zusätzlich zu schon bestehenden Sperrbezirken in Hennef und in Königswinter wurde die Amerikanische Faulbrut der Bienen in einem Betrieb mit Standorten in Bornheim und Alfter und in einem Windecker Betrieb festgestellt. In Zusammenarbeit mit den örtlichen Bienenseuchensachver-

ständigen konnte die Gefährdung lokal begrenzt werden. Ende Oktober brach die Geflügelpest bei einem Hobbyhalter in Lohmar aus; einige Tage später auch bei einem Hobbyhalter in Windeck. Zur Bekämpfung der Seuche wurden Schutz- und Überwachungszonen eingerichtet. Zudem suchten die Veterinärinnen und Veterinäre rund um die beiden Ausbruchsbetriebe in einem Radius von 3 Kilometer rund 150 geflügelhaltende Betriebe auf. Sie untersuchten Hühner, Enten und anderes Geflügel klinisch. Beide Hobbyhalter hatten ihre Tiere von dem gleichen Geflügelhändler aus einem Nachbarkreis bezogen; auch dieser musste wegen des Geflügelpestvirus seinen gesamten Bestand töten. Nach erfolgreicher Eindämmung der Geflügelpest konnten die Sperrbezirke im Rhein-Sieg-Kreis im November 2022 aufgehoben werden. Seit Juli 2022 sind ganz Nordrhein-Westfalen und somit auch der Rhein-Sieg-Kreis wieder frei von der Blauzungenkrankheit, so dass alle Maßnahmen zur Seuchenbekämpfung eingestellt werden konnten. „Der Tierschutz, die Bekämpfung von Tierseuchen sowie andere Themen, die den Bürgerinnen und Bürgern eher unbekannt sind, wie zum Beispiel Tierische Nebenprodukte, Futtermittel oder Tierarzneimittel, werden die Abteilung Tiergesundheit auch in Zukunft immer wieder beschäftigen“, betont Silvia Berger. Rückfragen zu diesen Themen beantwortet das Veterinäramt des Rhein-Sieg-Kreises unter Telefon: 02241/13-2335 oder unter E-Mail veterinaeramt@rhein-sieg-kreis.de.

Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.

Selbst bei Druck- und Stauwasser

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

Tel.: 0224 | 26 15 980

www.drefit.de
 Ingenieurbüro DreFit Eu UG
 (haftungsbeschränkt)

Ingenieurbüro DreFit

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte
„Die Druckwasserprofis“

Start ins 1. Halbjahr

„Frauentöne“ - Neues Programm der Frauenbeauftragten ist erschienen

Die Frauenbeauftragte des Evangelischen Kirchenkreises Bad Godesberg-Voreifel lädt für den Zeitraum Januar bis Juni zu einer Reihe interessanter Veranstaltungen ein: Neu im Programm ist ein Frauengesprächskreis für Frauen ab 65 Jahren und ein Klimaaktionstag. Hier geht es in Workshops und Vorträgen unter anderem um die Themen „Energie“ und nachhaltiger Konsum. Außerdem finden eine Fortbildung für Presbyterinnen, Gesprächskreise für alleinerziehende und in Trennung lebende Frauen, eine Konzert-

lesung, Angebote für Frauen verschiedenen Alters unabhängig von ihrer Konfession und anderes statt. Die Angebote richten sich an Frauen im Raum Bad Godesberg, Wachtberg, Meckenheim, Rheinbach, Swisttal sowie Bad Münstereifel, Euskirchen, Weilerswist und Zülpich. Das 20-seitige Programmheft liegt in den Kirchengemeinden des Kirchenkreises aus oder kann im Büro der Frauenbeauftragten angefordert werden unter 0228/ 30 787 0. Kostenlos herunterzuladen ist es unter www.bgv.ekir.de.

MINGUET - Streichquartett

Klassisches Konzert

Wann? Freitag, 10. Februar, um 19.30 Uhr
Wo? Kulturhof Velbrück e.V., Meckenheimer Straße 47, 53919 Weilerswist-Metternich
Eintritt frei!
Anmeldung: s.rodewald@velbrueck.de
Wer sie im November bei ihrem ersten Konzert in Metternich erlebt hat, der wird sich frühzeitig

eine Karte sichern wollen. Die Spitzenmusiker MINGUET beehren uns erneut!! Diesmal in Begleitung von Jens Peter Maintz am Violoncello. Im Programm: Streichquintette von Franz Schubert und - nicht zuletzt aufgrund der großen Begeisterung, mit welcher das Publikum im November der Interpretation durch MINGUET huldigte: von Wolfgang Rihm.



Heribert Müller - Rechtsanwalt -

■ **Arbeitsrecht**

■ **Familienrecht**

■ **Forderungseinzug**

■ **Mietrecht**

■ **Erbrecht**

■ **Verkehrsrecht**

Flamersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal
Tel.: 02255 - 315 67 · Mobil: 0177 - 246 75 61
E-Mail: herri.mueller@t-online.de

Anzeige

Jubiläum der Knolljass

Das Prinzenpaar der Session 1973, schaut 50 Jahre zurück und sagt, wir haben Jubiläum. Zu diesem Anlass sollte man sich einmal hinsetzen und an diese schöne Zeit, ja mit einer der schönsten Zeit in seinem Leben zurückdenken. Wenn wir aber nun zurückdenken, fällt uns ganz spontan neben unserem damaligen närrischen Publikum, die Vorgebirgsstrasse(Knolljass) ein. Wenn wir aber an die Knolljass denken, fällt uns auch die damalige Ehrengarde ein. Wenn wir heute zu unserem Jubiläum, an die schöne Prinzenpaar Zeit zurückdenken, sagen wir voller Stolz: Wat eh Jlöck dat et die Knolljassgemeinschaft damals jejove hätt. Was diese Freunde damals, unter der Leitung von Frau Kerzmann geleistet haben, war beispielhaft und erstmalig. Wir, das Prinzenpaar des Jahres 1973, erinnern uns noch allzu gut und gerne an die Worte des damaligen Schultheiß Peter Euskirchen (Seemann). „ was diese Damen und Herren, sowie Jungen und Mädchen hier auf der Bühne zu Ehren unseres Prinzenpaares, on für üsch all gezeigt haben, hat es in Heimerzheim noch nicht gegeben“. Man war sich im vollbesetzten Festzelt schnell einig, wenn man sagte: Die Knolljass hat ja in den vergangenen Jahren immer den Rosenmontagszug mit geprägt, aber was die in diesem Jahr bringen, übertrifft alles. Die Freunde der Knolljass aus dessen Straßengemeinschaft wie 1973 als Prinzenpaar hervorgingen, boten auf der Bühne im Festzelt, dass damals auf dem Gottfried-Velten-Platz stand, einen Formations - und Stippetfütdchestanz, sogar einen Tanzoffizier mit Mariechen hat man ausgebildet. Weiterhin hat unsere Ehrengarde es sich damals nicht nehmen lassen, an unserem Haus in der Birkenallee, ein Wachhäuschen aufzustellen. Und dies war, das sagen wir heute noch mit Stolz, während der Sessionen Tag und Nacht mit ei-

nem Wachhabenden besetzt. Ferner nahm die Knolljass zu Ehren ihres Prinzenpaares in originaler Uniform und allem, was ansonsten dazugehört am Rosenmontagszug teil. Als äußeres Zeichen des Dankes wurden von uns in dieser Zeit Manöver Partys in unserem Hobbyraum organisiert. Dies alles, liebe Freunde, der Knolljass, können und wollen wir euch nicht vergessen, ganz besonders aus Anlass eines Jubiläums sollte man so etwas hervorheben. Eure einzige Niederlage war die beim Rosenmontagszug wie de Brenig aus Brenig, euch den Sack mit bellen mit einem Schirmstock bei der Tante opp de Eck vom Proviantwagen gemopst hat, und mit seiner Beute flüchtete. Einige liebe Freunde von damals sind leider schon nicht mehr unter uns, an die wir in unserem Rückblick mit Wehmut im Herzen denken. Übrigens, Matthias dürfe nicht gründete 1974 mit mir als Ex Prinz, dann die heutige Ehrengarde, er war eine tragende Säule der Knolljass und gleichzeitig aktives Mitglied in der KG. Gerne denken wir auch bei unserem Jubiläumsrückblick an die Freunde, die in der Zeit die große Heimerzheim Karnevalsgesellschaft begleiteten sowie die beiden Funkenmariechen, Annegret Breyer (Euskirchen) und Brigitte Hackbarth, die uns routiniert durch die Session führten. Wenn wir Revue passieren lassen, sehen wir natürlich auch unser närrisches Publikum an allen Veranstaltungen, im vollbesetzten Festzelt (zu diesem Zeitpunkt waren noch keine Veranstaltungen des Karnevalkalenders in der Aula) sowie die Menschen Trauben bei strahlend blauem Himmel am Rosenmontagszug. Die heutige Ehrengarde Heimerzheim anno 1974 E. V. hatte 1974 die ersten Auftritte. Euren Zurufen: „Ühr maar datt jot“ hören wir heute noch. Mit dreimal Heimerzheim Alaaf Karin und Josef Bürvenich



Faszinierende Schönheiten: Edelsteine in der ArsMineralis in Losheim/Eifel

Schöne Steine, die glitzern, markante Farben aufweisen und faszinieren - das sind Edelsteine,

die Schätze der Erde. Oft werden sie tief unter der Erdoberfläche ausgegraben, in Höhlen

oder auf Bergen entdeckt. Unbehandelt, getrommelt oder geschliffen und zum Teil als

Schmuck verarbeitet kommen die Edelsteine dann in die ArsMineralis nach Losheim/Eifel. Wir führen ein sehr breites Sortiment. Bei uns finden Sie etwa wunderschöne Amethystdrusen, aber auch figürlich gestalteten Bergkristall, Rosenquarz, bis hin zu seltenen Steinen wie dem „K2“.

Bleiben wir mal beim Amethyst: Der Amethyst ist die Extravaganz in Violett. Seit vielen tausend Jahren ist der auffälligste Vertreter der Quarzfamilie begehrtes Juwel von kirchlichen und weltlichen Fürsten. Die russische Zarin Katharina die Große schickte seinenwegen Unmengen Bergarbeiter in den Ural. Der Name des Steins stammt aus dem Griechischen und bedeutet übersetzt „dem Rausche entgegengewirkt“. Der



Edelsteine Schätze der Erde



Das KAFFEEPARADIES
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 3.-14.2.2023,
solange Vorrat,
außer bei Druckfehlern!



Segafredo
1 Kilo
Bohnen

7,49
€



Jacobs
Meister-
röstung
500 gr.
vac.

3,49
€



Tchibo
Family
200 gr.
Instant

3,99
€



Eduscho
à la
Carte
500 gr.
vac.

3,19
€

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger! Öffnungszeiten: täglich 8.30-18.30 Uhr!
auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!



ARS KRIPPANA



ARS FIGURA



ARS TECNICA



ARS MINERALIS



Ardenner Cultur Boulevard
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net



Amethyst wird heute als Heilstein in der Edelsteintherapie zur Unterstützung gegen Trunksucht und andere Süchte eingesetzt. Zudem werden ihm reinigende, inspirierende und Erkenntnis bringende Eigenschaften durch den Einfluss auf das Stirnchakra zugesprochen. Hildegard von Bingen benutzte Amethyst als Heilstein für diverse Krankheiten wie Hautunreinheiten, Schwellungen, Insekten- und Spinnenbissen. (Textauszüge/Quelle: Wikipedia)

Das ist aber nur ein kleiner Teil der ArsMineralis. Hier finden Sie Geschenkideen für jeden Geldbeutel und jeden Anlass. Besuchen Sie uns, direkt an der deutsch-belgischen Grenze in Losheim/Eifel. Adresse für's Navi: Prümer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim.

Übrigens, kleiner Tipp: Direkt nebenan befindet sich das Kaffee-paradies im Delhaize, ein



riesiges Angebot zu unschlagbaren Preisen, ebenso das Café Old Smuggler mit dem leckeren Kuchen.

ArsMineralis ist täglich geöffnet von 10 bis 18 Uhr, auch am Wochenende. Montags Ruhetag. Siehe auch die Facebook-Seiten: Grenzgenuss und ArsMineralis.

Weitere Infos: www.arsmineralis.net



REGIONALES

Oedekovener Gespräche in der KöB Oedekoven

Vortrag: „Friedrich Spee von Langenfeld - ein Jesuit zwischen Poesie und Hexenwahn“

Im Rahmen der in lockerer Folge stattfindenden „Oedekovener Gespräche“ lädt die Katholische öffentliche Bücherei Oedekoven am 23. Februar um 19.30 Uhr zu einem Vortrag mit dem Titel „Friedrich Spee von Langenfeld. Ein Jesuit zwischen Poesie und Hexenwahn“ in die Räume der Bücherei ein.

Referent des Abends ist der renommierte Pädagoge und Musiker Gregor Kugelmeier, der unter anderem Gründungsleiter der Kölner Domsingschule war. Friedrich Spee von Langenfeld war ein deutscher Jesuit, Dichter und Gegner der Hexenverfolgung im 17. Jahrhundert. Er gilt als bedeutendster katholischer Barockdichter. Gleichzeitig aber widmete er sein kurzes Leben dem Kampf gegen die furchtbaren Hexenverfolgungen, die vor allem in Deutschland extreme Ausmaße annah-

men und dies mit dem Segen der Kirche taten. Er brachte sich damit selbst mehrfach in höchste Lebensgefahr. Seine Gedichte waren von humanistischen Ideen und einer starken Abneigung gegen Gewalt und Unterdrückung geprägt.

Obwohl Spee zu seiner Zeit für seine Kritik an der Hexenverfolgung und seine Dichtkunst geschätzt wurde, fiel er später in Vergessenheit. Erst in jüngster Zeit hat das Interesse an seinem Leben und Werk wieder zugenommen.

In der Veranstaltung „Friedrich Spee von Langenfeld: Ein Jesuit zwischen Poesie und Hexenwahn“ werden seine Leben und Werk näher beleuchtet. Es ist eine Gelegenheit, mehr über diese faszinierende und oft übersehene Figur der Geschichte zu erfahren.

Die „Oedekovener Gespräche“ sind eine gemeinsame Veranstaltung der Katholischen öffentlichen Bücherei und des Fördervereins „Evangelisches Gemeindehaus Katharina von Bora“, Nachbarn auf dem Jungfernpfad in Alfter-Oedekoven. Am 23. Februar fin-

det der Vortrag in der KöB Oedekoven, Jungfernpfad 15, in 53347 Alfter-Oedekoven statt. Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen.

Rückfragen bei Erika Mager, Tel.: 0228 7482801





CREMER

Autoverwertung

**Ihr zertifizierter
Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist

www.cremer-autoverwertung.de



Energie für jedes Wetter

Wintercheck und Batterietest beugen lästigen Autopannen vor

Hektik und Stress am frühen Morgen vor dem Weg zur Arbeit - viele von uns kennen es. Wenn sich dann beim Dreh des Zündschlüssels nichts tut und das Auto nicht anspringen will, ist Ärger vorprogrammiert. Häufig ist es die Batterie, die aufgrund von Altersschwäche oder einer Tiefenentladung nach einer frostigen Nacht versagt. Der Energiespender ist mit 46 Prozent der Fahrzeugpannen laut Statista für fast jeden zweiten Defekt verantwortlich. Pannenhelfer haben besonders in der kalten Jahreszeit viel mit streikenden Batterien zu tun. Dabei ließe sich das häufig durch einen regelmäßigen Check der Fahrzeugtechnik verhindern.

Regelmäßig zum Batterietest

Autobatterien büßen über ihre Lebensdauer an Leistung ein, ohne dass Autofahrer dies bemerken. Der natürliche Alterungsprozess kann sich noch beschleunigen, wenn die Batteriespannung vor dem Aufladen häufig sehr niedrig ist - beispielsweise durch besonders viele externe Verbraucher im Fahrzeug oder eine vergessene Beleuchtung. Auch niedrige Temperaturen können zur Entladung der Batterie führen. „Eine fachgerechte Wartung in der Werkstatt empfiehlt sich ein- bis zweimal jährlich. Insbesondere zur Frostperiode sollten Autofahrer überprüfen lassen, ob die Batterie leistungsstark genug ist“, erläutert Martin Körner, Experte von Bosch. Die Fachleute können betagte Batterien mit ihren Messungen sofort erkennen. Der Stopp in der Werkstatt ist gleichzeitig eine



Ein regelmäßiger Check der Fahrzeugbatterie kann ärgerlichen Pannen unterwegs vorbeugen.
Fotos: djd/Robert Bosch GmbH

gute Gelegenheit für einen umfassenden Wintercheck. Adressen von Werkstätten in der Nähe findet man etwa unter www.boschcarservice.com/de. So sollten Bremsen, Beleuchtung und Scheibenwischer gerade in der nasskalten Jahreszeit jederzeit in gutem Zustand sein. Auch die regelmäßige Kontrolle des Kühlerschutzmittels ist wichtig, damit man unterwegs nicht liegen bleibt.

Richtige Fahrweise verlängert die Lebensdauer der Batterie

Fallen beim Wintercheck mögliche Schwächen auf, kann die Werkstatt direkt handeln und so manche Panne von vornherein

verhindern. Ein Austausch der Fahrzeugbatterie gehört ohnehin in Profihände, da die Fahrzeugelektronik immer komplexer und umfangreicher wird. Die Werkstatt weiß zudem, welche Batterie sich für das jeweilige Auto eignet. So sind Modelle wie die S5 AGM oder S4 EFB von Bosch auf besonders viele Ladezyklen und eine hohe Lebensdauer ausgelegt. Wer der neuen Batterie ein möglichst langes Leben gönnen will, kann dazu mit einer angepassten Fahrweise beitragen. Unter anderem sollte man beim Kaltstart des Motors alle Verbraucher wie Heizung und Radio ausgeschaltet lassen und zum Zünden

stets die Kupplung durchtreten. Für den Fall der Fälle sorgen kompakte Batterieladegeräte unterwegs für zusätzliche Sicherheit. (djd)



So klappt es im Kreisverkehr



Berühmter Kreisel: Diesen Kreisverkehr kennen TV-Zuschauer aus den Eberhofer-Krimis. Foto: Tourismusverband Ostbayern/Maximilian Semsch/mid/ak-o

Viele Autofahrer wissen auch nach der x-ten praktischen Erfahrung nicht so ganz genau, wie man sich im Kreisverkehr richtig verhält. Wann muss man blinken, wer hat Vorfahrt und wie klappt es im mehrspurigen Kreisverkehr? Der klassische Kreisverkehr ist mit Zeichen 205 (Vorfahrt gewähren) und Zeichen 215 (Kreisverkehr) beschildert. Hier gilt: Fahrzeuge fahren nach rechts ein und dann entgegen dem Uhrzeigersinn. Beim Einfahren wird nicht

geblinkt, wohl aber beim Verlassen. Wer im Kreisverkehr fährt, hat immer Vorfahrt. Tabu ist die Mittelinsel: Sie darf nicht überfahren werden, auch wenn sie nur aufgemalt ist. Besonders lange Fahrzeuge sind von diesem Verbot ausgenommen. In einem zweistreifigen Kreisverkehr sollte man sich rechts halten, wenn man bei der nächsten oder übernächsten Ausfahrt wieder ausfahren will. Wer die innere Kreisspur wählt, muss beim Verlassen den Vorrang

des Außenfahrenden beachten und notfalls eine Extrarunde drehen. Für Radfahrer gelten im Kreisverkehr dieselben Rechte. Mit Handzeichen zeigen sie an, wenn sie den Kreisel verlassen möchten. Gefährlich werden kann es, wenn ein Autofahrer den Kreisverkehr verlassen möchte und rechts von ihm ein Radfahrer fährt. Im Ausland gelten zum Teil abweichende Regelungen. So haben in Österreich einfahrende Fahrzeuge grundsätzlich Vorfahrt vor den-

jenigen, die sich bereits im Kreisverkehr befinden. In Frankreich haben in den Kreisverkehr einfahrende Fahrzeuge zwar grundsätzlich Vorfahrt, in den meisten Fällen wird aber den bereits im Kreis fahrenden Autos die Vorfahrt gewährt. Auch in Italien haben die in den Kreisel einfahrenden Fahrzeuge Vorfahrt, allerdings wird diese Regel in der Praxis nicht immer beachtet, so dass am und im Kreisverkehr höchste Vorsicht geboten ist. (mid/ak-o)

35 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
SUZUKI-Servicepartner seit 1989
GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de

DIE WERKSTATT

Autohaus
M. BORCHERT GmbH
Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist
Telefon 02254-845200
www.autohaus-borchert.de
Reparatur aller Fabrikate

Vertragspartner



autohaus

Jörg Seidel

gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT



Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Autohaus Jörg Seidel GmbH
An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist
joerg.seidel@ah-boettner.de
Telefon 0 22 54 / 31 56

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimagesund Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

Pflegefamilie: Geben Sie Kindern ein Zuhause

Informationsabend in Troisdorf

Rhein-Sieg-Kreis (an). Kinder brauchen liebevolle und verlässliche Eltern und ein Zuhause. Wenn aber die leiblichen Eltern nicht ausreichend für ihre Kinder sorgen können, benötigen diese entweder zeitweise oder auf Dauer Menschen, die Ihnen ein neues Zuhause geben, in dem sie Geborgenheit, Erziehung und Förderung erfahren. Dies können Paare mit oder ohne eigene Kinder und Einzel-

personen aller Kulturkreise sein. Die Kooperationsgemeinschaft Vollzeitpflege der rechtsrheinischen Jugendämter im Rhein-Sieg-Kreis sucht Interessierte, die sich vorstellen können, diese Aufgabe zu übernehmen. Daher gibt es am Dienstag, 28. Februar, von 19.30 bis 21 Uhr im Stadtteilhaus Friedrich-Wilhelms-Hütte, Lahnstraße 18, 53840 Troisdorf einen Informationsabend zum

Thema „Pflegefamilie“. Teilnehmen können Personen, die in den Städten Bad Honnef, Hennef, Königswinter, Lohmar, Niederkassel, Sankt Augustin, Siegburg, Troisdorf und im Bereich des Kreisjugendamtes Rhein-Sieg wohnen. Das sind die Gemeinden im Rhein-Sieg-Kreis: Alfter, Eitorf, Much, Neunkirchen-Seelscheid, Ruppichteroth, Swisttal, Wachtberg und Windeck. Der Informationsabend bietet die

Gelegenheit, sich unverbindlich damit auseinander zu setzen, welche Voraussetzungen erfüllt sein müssen und welche Unterstützung, Beratung und Qualifizierung Pflegeeltern erhalten. Auch über den Bereich der familiären Bereitschaftsbetreuung und der Fachpflege wird informiert. Interessierte können sich telefonisch unter 02241 13-2070 oder bei simone.brede@rhein-sieg-kreis.de anmelden.

Familien

ANZEIGENSHOP

Online Familien-Anzeigen: *für alles was wirklich zählt!*

shop.rautenberg.media



Dämmen rechnet sich

Bei hohen Energiekosten amortisiert sich das Sanieren noch schneller

Bis zu einem Drittel der Wärmeenergie geht in schlecht oder gar nicht gedämmten Altbauten über die Fassade laufend nach außen verloren. In der Folge muss nachgeheizt werden, Energieverbrauch, Kosten und Emissionen klettern in die Höhe. Ein effektiver Wärmeschutz für die Gebäudehülle zählt daher zu den ersten und wichtigsten Maßnahmen, um weiter steigenden Energiekosten entgegenzuwirken. Zusätzlich zu den Einsparungen können Hauseigentümer bei selbst genutztem Wohnraum weiterhin staatliche Fördermittel nutzen, was das Sanieren noch attraktiver macht.

Energetische Amortisation in wenigen Monaten

Die fachgerechte Dämmung der Fassade ist ökologisch ebenso wie finanziell ein Gewinn. Dieses Fazit zur Wirkung einer energetischen Modernisierung zieht das Forschungsinstitut für Wärmeschutz e. V. München (FIW) in einer aktuellen Studie aus dem Jahr 2022. Die Kohlendioxid-Emissionen, die etwa bei der Herstellung von grauem EPS, einem gängigen Dämmmaterial, entstehen, haben sich in der Nutzung bereits nach fünf bis acht Monaten amortisiert. Ebenso ist die Herstellungenergie innerhalb

weniger Monate wieder eingespart. Zu diesem Schluss kommen die Wissenschaftler nach der Auswertung aktueller Umweltproduktdeklarationen der Dämmstoffe. „Da eine moderne Dämmung buchstäblich ein Hausleben lang hält, fällt die energetische, ökologische und ökonomische Bilanz entsprechend positiv aus“, unterstreicht Serena Klein, Sprecherin der Geschäftsführung des Industrieverbands Hartschaum e. V. (IVH).

Planung und Dämmung durch Fachhandwerker

Als Voraussetzung für eine dauerhaft wirksame Dämmung gilt, dass die Sanierung von erfahrenen Fachbetrieben geplant und ausgeführt wird. Energieberater begleiten den Prozess zusätzlich und können einen individuellen Sanierungsfahrplan aufstellen, der exakt für die vorhandene Bausubstanz passende Empfehlungen abgibt. Damit sind aus der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) Zuschüsse von bis zu 25 Prozent der Gesamtinvestitionen möglich. Beispielsweise unter www.mit-sicherheit-eps.de gibt es dazu viele weitere Informationen und Tipps für Hauseigentümer. Die Dämmung mit Hartschaum wie expandiertem Polystyrol (EPS)

zählt zu den seit Jahrzehnten bewährten Verfahren. Das Material verbindet eine hohe Dämmleistung mit leichter Verarbeitbarkeit und geringem Gewicht - wichtig

gerade für die Altbautsanierung. Zudem ist das Material langlebig, sicher und dank heutiger Technik nach Jahrzehnten der Nutzung anschließend recycelbar. (djd)



Dämmen durch den Profi: Die fachgerechte Ausführung stellt Langlebigkeit und Wirksamkeit des Wärmeschutzes sicher. Foto: djd/IVH/Felix Scholz

MEISTERBETRIEB

ROBIN SCHUMACHER

HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de

Wasserschadens Service

RBS

Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

HÜNDGEN

ENTSORGUNG

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z
Containerdienst • Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70
Telefon 0 22 55/94 30-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de

Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
Telefon 0228/76 99 43-0 Fax -62

RUND UM MEIN ZUHAUSE

Die heimische Welt etwas bunter machen

Mit Kreativität erhält das Zuhause einen individuellen Look



Mehr Mut zur Farbe: Das kreative Kombinieren von Wandfarben, Bödenbelägen und Möbeln verleiht dem eigenen Zuhause mehr Ambiente. Foto: djd/SCHÖNER WOHNEN Kollektion

Town & Country HAUS W.U.B. GmbH
Town & Country Lizenz-Partner



Über 450
gebaute
Häuser.

Einfamilienhaus "Für Dich"

ab **201.050,- €**

Mit ausreichend Platz für die Zukunft
gebaut und sicher finanziert.

FürDich **ausbaufähig**

FürDich **flexibel**

FürDich **und deine Familie gebaut!**

☎ **02241 / 95809 - 13**

Jetzt informieren

www.SicherInsHaus.de



Erst Abwechslung macht das Leben bunt und fröhlich. Das gilt auch und gerade für die eigenen vier Wände. Schließlich spiegelt die Einrichtung die eigene Persönlichkeit wider, vom Design und Stil bis hin zu den verwendeten Farben. Weiße Wände zum Beispiel sind zwar praktisch, aber auf Dauer auch etwas monoton. Für Farbtupfer sorgen heute gezielte Akzente an einer oder mehreren Wandflächen, ob in natürlichen Grüntönen, einem behaglichem Blau oder warmen Naturfarben. Besonders praktisch dabei: Eine neue Wandfarbe verändert das Zuhause so schnell und einfach wie kaum eine andere Modernisierung.

Vom Dschungelgrün bis zum entspannten Beige

Mit überschaubarem Aufwand bringen Farben mehr Individualität und Behaglichkeit in die Wohnung. Sie wirkt im Handumdrehen so, als wäre man gerade erst frisch eingezogen. Den angesagten Dschungellook beispielsweise kann man mit einem Dunkelgrün für die Wände kreieren. Dazu dunkle Holzmöbel und viele üppig wuchernde Zimmerpflanzen - komplett ist die wildromantische Atmosphäre in den eigenen vier Wänden. Bei der Trendfarbe Jung-

le von Schöner Wohnen-Farbe zum Beispiel ist der Name gleichzeitig Programm. Heller, entspannt und gleichermaßen individuell wirkt dafür das Grün von Spa, während die Trendfarbe des Jahres Cosy in einem naturnahen Beige entspannte Gelassenheit ins Zuhause bringt - eine gute Wahl beispielsweise für das Schlafzimmer. „Beige ist bei Interieur-Designern besonders angesagt“, weiß Inneneinrichtungsexpertin und Fernsehmoderatorin Eva Brenner: „Die Farbe bringt Wärme in den Raum, lässt ihn erstrahlen und wirkt gleichzeitig zurückhaltend.“

Die persönliche Einrichtungswelt kreieren

Wer hingegen kräftige Farbakzente setzen will, ist mit den „fruchtigen“ Tönen Amarena, Mango oder dem satten, beruhigenden Blau von Blueberry in der passenden Einrichtungswelt unterwegs. Die 32 Trendfarben aus der Kollektion von Schöner Wohnen-Farbe ermöglichen das Einrichten im eigenen Stil. Für ein unkompliziertes Verarbeiten und Verschönern sind die Dispersionsfarben fertig gemischt in unterschiedlichen Gebindegrößen im Fachhandel sowie in vielen Baumärkten erhältlich. Unter www.schoener-wohnen-farbe.com etwa gibt es mehr

PRINZ
DIETMAR

MEISTERBETRIEB

**Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim**

**Heizung • Sanitär
Kundendienst**

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung

- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

Telefon: 0 22 54/76 61

Fax: 0 22 54/71 22



RUND UM MEIN ZUHAUSE



Eine Alternative zu immer nur weißen Wänden: Die Trendfarbe Cyst steht für entspannte Gelassenheit. Foto: djd/Schöner Wohnen-Kollektion

Details und Videos mit praktischen Tipps für das eigene Zuhause. Neben der Optik sind ebenso die inneren Werte wichtig. Daher enthalten die Wandfarben keine

Konservierungsstoffe oder Löse-
mittel, sind für Allergiker geeig-
net und tragen das renommierte
Umweltzeichen Blauer Engel.
(did)



Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen
Schalungen
Baukrane
Gerüst
Anhänger
Werkzeug
Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
 Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9
www.euro-mietpark.de
Verkauf und Verleih von Anhängern

Ketten-Bagger – von 1 bis 20 to



Haus- und Wohnungstüren

- + Zertifizierte Qualität „Made in Germany“
- + Montage durch speziell geschulte Mitarbeiter
- + Die richtige Tür für Ihren Anspruch

Schreinerei
JAKOBS®
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE



 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

 0228 422 446-0

 info@jakobs-bonn.de

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 4. Februar

Frohnhof Apotheke Dr. Braun

Frohnngasse 1, 53913 Swisttal-Heimerzheim (Heimerzheim), 02254/7204

Sonntag, 5. Februar

Behring Apotheke

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

Montag, 6. Februar

Bahnhof-Apotheke

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

Dienstag, 7. Februar

Markus-Apotheke

Schumacherstraße 2-10, 53332 Bornheim (Roisdorf), 02222/931440

Mittwoch, 8. Februar

Himmeroder-Apotheke

Polligsstr. 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Donnerstag, 9. Februar

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

Freitag, 10. Februar

Turm-Apotheke

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Samstag, 11. Februar

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Sonntag, 12. Februar

Apotheke zur Alten Post

Hauptstr. 94, 53340 Meckenheim, 02225/4040

Montag, 13. Februar

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Dienstag, 14. Februar

Glocken-Apotheke

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

Mittwoch, 15. Februar

Löwen-Apotheke

Hauptstr. 93, 53340 Meckenheim, 02225/2256

Donnerstag, 16. Februar

Christophorus-Apotheke

Hauptstr. 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

Freitag, 17. Februar

Roncalli Apotheke

Roncallistr. 43, 53123 Bonn (Lessenich), 0228/647092

Samstag, 18. Februar

Millennium-Apotheke

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950

Sonntag, 19. Februar

Adler Apotheke

Vor dem Dreeser Tor 22, 53359 Rheinbach, 02226 2004

(Angaben ohne Gewähr)

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

POÉTES

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 02251-51067

Rheinbach: 02226-911310

Notdienst: 0700-47064706 (zum Ortstarif)



FÜRSORGE ÜBER DEN
TOD HINAUS.

bestattungsvorsorge.

TRAUER
ist LIEBE

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900



NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:

Telefon 02241 59 69 79 60

hausnotruf@drk-rhein-sieg.de

www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

116 116:

Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über

die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Polizei-Notruf | 110 |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst | 112 |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale | 116 117 |
| • Gift-Notruf-Zentrale | 0228 192 40 |
| • Telefon-Seelsorge | 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.) |
| • Nummer gegen Kummer | 116 111 |
| • Kinder- und Jugendtelefon | 0800 111 03 33 |
| • Anonyme Geburt | 0800 404 00 20 |
| • Eltern-Telefon | 0800 111 05 50 |
| • Initiative vermisste Kinder | 116 000 |
| • Opfer-Notruf | 116 006 |



• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

BESTATTUNGSHAUS H. KLEIN

02226 - 47 47
Wir sind gerne
für Sie da.

*Individuelle Dekorationen
für den Abschied*

Mit unseren Dekorationen wollen wir der Trauerfeier ihres geliebten Verstorbenen Individualität verleihen. Auf Wunsch können Sie Ihre Vorstellungen natürlich mit einfließen lassen.

Gern beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch.

info@bestattungshausrheinbach.de
www.bestatter-klein.de

RHEINBACH
Am Blümlingspfad 1-3
53359 Rheinbach

MECKENHEIM
Bahnhofstraße 1
53340 Meckenheim

SWISTTAL
Am Burgweiher 9
53913 Swisttal

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 18. Februar 2023
Annahmeschluss ist am:
13.02.2023 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
 - Die Bürgermeisterin informiert
 - Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swist-
tal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-
kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht
immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen
elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de
VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper
unserort.de/swisttal

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-
zeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmateri-
al erscheinen auch unter unserort.de, der Soci-
al-Media-Plattform von Rautenberg Media.
Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch
bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Tiere

Hunde

Exklusive und anspruchsvolle
Tier-Fotografie
www.petram-fotografie.de,
Tel. 0175/5105310

Gesuche

Kaufgesuch

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/
Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,
Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,
Modeschmuck, Armband-/Taschenuh-
ren, Bekleidung D/H! Kaufe alles aus
Wohnungsauflösung.

Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne ma-
chen wir Ihnen ein seriöses Angebot.
Hygienevorschriften vorhanden



ANKAUF

Ankauf: Kleidung aller Art, Pelze,
Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinn-
räder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden,
Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge,
Bleikristall, Puppen, Teppiche,
Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silber-
besteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.

Fa. Hartmann 0162-8971806



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00 €
Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

ab 6,99 €

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

www.wir-in-swisttal.de
wir in SWISTTAL

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Olbheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS-System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



unserort.de

ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch
auf www.unserort.de und sind so direkt
online. Ihr Artikel geht damit „lokal“
und kann überall gelesen, „geliked“
werden. Auch können Sie auf
www.unserort.de eine „Gruppe“ für
Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die
Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“
können und so immer die aktuellsten
Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



Wir freuen uns auf Sie!

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM



Arbeitssicherheit ist Chefsache

Vorbeugung und regelmäßige Kommunikation schützen vor Unfallrisiken

„Bei uns im Betrieb ist seit Jahren kein Unfall mehr passiert – was soll schon schiefgehen?“ Wenn sich unter Mitarbeitern solch ein Denken verbreitet, ist es bis zur Unachtsamkeit und zum Leichtsinn oft nicht mehr weit. Zwar sind Arbeitsunfälle stark rückläufig, laut Zahlen von Statista von knapp 1,4 Millionen Fällen im Jahr 2000 auf gut 760.000 Unfälle in 2020. Doch das Hantieren mit Maschinen und Werkzeugen birgt jeden Tag ein latentes Risiko. Umso wichtiger ist es, aufmerksam zu bleiben, die persönliche Schutzausrüstung von Helm über Augen- bis Gehörschutz konsequent zu nutzen und auf sich selbst sowie die Kollegen acht zu geben. Entscheidenden Anteil an sicheren Arbeitsbedingungen haben Chefs und Führungskräfte.

Vorbildfunktion wahrnehmen

Unternehmen stehen gesetzlich in der Pflicht, Rahmenbedingungen für ein sicheres Arbeiten zu schaffen und unter anderem die Mitarbeiter regelmäßig zu schulen. Mindestens ebenso wichtig ist die Vorbildfunktion der Vorgesetzten, schildert etwa die Arbeitspsychologin Jella Heptner von der Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM): „Neben den technischen und organisatorischen Maßnahmen kommt es darauf an, Sicherheit und Gesundheit zum Thema der Unternehmenskultur zu machen.“ Fast wie ein regelmäßiges Training ist es wichtig, die Belegschaft immer wieder für das Thema Arbeitsschutz zu sensibilisieren. Das betrifft nicht nur akute



Vorbeugung ist der beste Schutz: Regelmäßige Mitarbeiterschulungen tragen zu mehr Arbeitssicherheit bei.
Fotos: djd/www.BGETEM.de/Getty Images/Abel Mitja Varela

Unfälle, sondern auch langfristige gesundheitliche Folgen. Berufsbedingte Schwerhörigkeit zum Beispiel entsteht erst über viele Jahre – lässt sich aber vergleichsweise einfach vermeiden, wenn Mitarbeiter jedes Mal beim Bedienen lauter Maschinen zum Gehörschutz greifen. Um Betriebe bei vorbeugenden Maßnahmen zu unterstützen, gibt es etwa unter www.bgetem.de zahlreiche Informationsmaterialien und Anregungen für Inhaber und Führungskräfte. Seminare und eine persönliche Beratung vor Ort runden das Angebot der Berufsgenossenschaft ab.

Psychische Beeinträchtigungen erkennen

Zunehmend rückt auch die psychische Gesundheit von Mitarbeitern in den Blickpunkt. Mit regelmäßigen Gefährdungsbeurteilungen können Betriebe mögliche Risiken erkennen, wichtig sei zudem stets das persönliche Gespräch, so Jella Heptner weiter: „Wenn sich eine Person verstärkt zurückzieht, weniger Freude auf der Arbeit zeigt, häufiger aufgebracht reagiert oder weniger leistungsfähig ist, sind das Anhaltspunkte für eine psychische Beeinträchtigung.“ Kollegen und Chefs sollten sich dann nicht scheuen,

den Kontakt zu suchen und Hilfe anzubieten. Häufig kann bereits ein Gespräch mit der Vertrauens-

person im Betrieb entlastend wirken, zudem sind Hausärzte eine geeignete erste Anlaufstelle. (djd)

MEDIENHAUS

in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGSverlag (D)
- Hochwertige **DRUCKE** von Flyer bis Katalog
- Umfassende **WEB**-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit **FILMen**



Wir suchen für unser **TEAM METTAGE**

■ Mediengestalter Print (m/w/d)

Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

Sie haben Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichen Arbeiten, sind flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung. Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Pagemaker, InDesign, Photoshop, CorelDRAW u.ä. setzen wir voraus.

Aufgaben: Ihre vorwiegende Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Zeitungen, Magazinen, Broschüren, Sonderpublikationen und Insertionen.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in unserem Medienhaus sowie eine gute Einarbeitung plus unbefr. Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Mediengestalter*in Print

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · www.rautenberg.media

Mehr über uns: rautenberg.media & regio-pressevertrieb.de

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM






5

JAHRE

HERSTELLER
GARANTIE*

Sondermodell
Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select
1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

nur **14.990** EUR

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108-104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

Auto Greuel

Wir lieben Kunden.
www.autohaus-greuel.de

Auto Greuel GmbH & Co. KG
Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf
Telefon: 0228-559050

